

POEMAS

(Dogen)



Zazen

La luna reflejada  
En la mente clara  
Aún las olas, rompiéndose,  
Reflejan su luz.

Mujo  
(Impermanencia)

¿A qué debo  
comparar el mundo?  
La luna, reflejada  
en las gotas del rocío,  
Sacudidas del pico de una garza.

Shobogenzo

En el corazón de la noche  
A la luz de la luna  
Un barquito a la deriva  
Ni sacudido por la brisa  
Ni movido por las olas

Junijijofukuka  
(Ni un momento en vano en las veinticuatro horas)

¿Se dan cuenta ellos  
De cómo mi corazón  
Está siempre encendido  
Por la corriente de los valles y los elevados picos

Bajo el ocaso del sol en otoño?  
Versos de la muerte

*(escritos por Dogen, como es tradicional en Japón, poco antes de morir, rescribiendo  
unos versos, con el mismo motivo, del poeta chino Ju-ching)*

Cincuenta y cuatro años,  
Siguiendo el camino de los cielos  
Ahora por encima  
Sobrevolando  
Haciendo añicos cada barrera  
¡Asombroso! Desatar todas las ataduras  
Y todavía vivo, hundirse en el Amarillo de las Primaveras